

SMD, SMG, SFG

Safety instructions and other important information



SMD, SMG, SFG
Installation and operating instructions
(all available languages)
<http://net.grundfos.com/qr/i/98826058>

SMD, SMG, SFG

English (GB)	
Safety instructions.	5
Български (BG)	
Инструкции за безопасност	12
Čeština (CZ)	
Bezpečnostní pokyny	19
Deutsch (DE)	
Sicherheitshinweise	26
Dansk (DK)	
Sikkerhedsanvisninger.	34
Eesti (EE)	
Ohutusjuhised	41
Español (ES)	
Instrucciones de seguridad.	48
Suomi (FI)	
Turvallisuusohjeet.	55
Français (FR)	
Consignes de sécurité.	62
Ελληνικά (GR)	
Οδηγίες ασφαλείας	69
Hrvatski (HR)	
Sigurnosne upute	76
Magyar (HU)	
Biztonsági utasítások	83
Italiano (IT)	
Istruzioni di sicurezza	90
Lietuviškai (LT)	
Saugos nurodymai	97
Latviešu (LV)	
Drošības instrukcijas	104
Nederlands (NL)	
Veiligheidsinstructies.	111
Polski (PL)	
Zasady bezpieczeństwa.	118

Português (PT)	
Instruções de segurança	125
Română (RO)	
Instrucțiuni de siguranță	132
Srpski (RS)	
Sigurnosna uputstva	139
Svenska (SE)	
Säkerhetsinstruktioner	146
Slovensko (SI)	
Varnostna navodila	153
Slovenčina (SK)	
Bezpečnostné pokyny	160
Türkçe (TR)	
Güvenlik talimatları	167
Українська (UA)	
Інструкція з техніки безпеки	174
中文 (CN)	
安全指导	182
(AR) العربية	
تعليمات السلامة	188
Declaration of conformity	194
Declaration of conformity	198
Declaration of conformity	199
Declaration of conformity	201
Operating manual EAC	203

English (GB) Safety instructions

Original safety instructions

These safety instructions give a quick overview of the safety precautions to be taken in connection with any work on this product. Observe these safety instructions during handling, installation, operation, maintenance, service and repair of this product. These safety instructions are a supplementary document, and all safety instructions will appear again in the relevant sections of the installation and operating instructions. Keep these safety instructions at the installation site for future reference.

Potentially explosive environments



The explosion protection classifications of the SMD mixer are II 2G Ex db h IIB T4 Gb and II 2G Ex db h IIB T4 Gb. The classification of the installation must be approved by the local authorities.

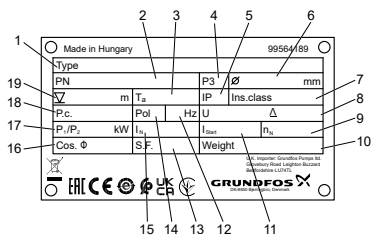
Type key

Example: SMG.30.45.325.5.0B

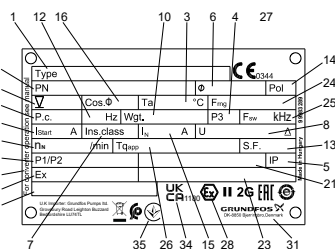
Code	Explanation	Designation
S	SMD, SMG, SFG	Type range
M	Mixer	Version
F	Flowmaker	
G	Gear-driven	Drive
D	Direct-driven	
30	Code from type designation / 10 kW 30 = 3.0 kW	Motor output power P2
45	45 cm	Propeller diameter [cm]
[]	Standard	
A	Agriculture	Application
M	Mud, for high density	
H	Heavy duty, biogas plants	
325	325 RPM	Propeller speed [min ⁻¹]
[]	Standard	Installation method
T	2" thread connection	
[]	Non-explosion proof	Explosion protection
Ex	Explosion-proof	
5	50 Hz	Frequency [Hz]
6	60 Hz	

Code	Explanation	Designation
0B	3 x 400-415 V, Y	Voltage code
1B	3 x 400-415 V, D	
0K	3 x 380 V, Y	
1K	3 x 380 V, D	
0P	3 x 440-480 V, Y	
1P	3 x 440-480 V, D	
[]	First generation	Generation
A	Second generation	
B	Third generation	
Z	Custom-built product	Customisation

Nameplate



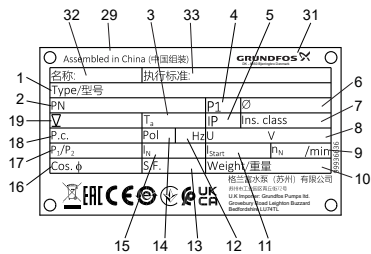
Nameplate for non-explosion proof products



Nameplate for explosion-proof SMD mixers

TM062588

TM080050



TM081636

Nameplate for non-explosion proof products in China

Pos.	Description
1	Type designation
2	Product number and serial number
3	Liquid temperature range
4	Production site
5	Enclosure class according to IEC
6	Propeller diameter
7	Insulation class
8	Rated voltage
9	Rated speed (propeller)
10	Weight
11	Starting current
12	Frequency
13	Safety factor
14	Number of poles
15	Rated current
16	Power factor
17	Motor power P ₁ /P ₂

Approvals

The SMD mixers designed for applications in potentially explosive environments (Ex versions) are supplied with a nameplate containing certification details.


SMD mixer IECEx certificate number: IECEx SEV 17.0004X.

Pos.	Description
18	Production code
19	Maximum installation depth
20	Ex marking
21	Certificate number ATEX
23	Certificate number IEC Ex
24	Frequency range *
25	Switching frequency *
26	Torque application
27	Approval mark - CE with ATEX notified body number of production location
28	Approval mark - ATEX with ATEX equipment category
29	Place of production
30	Reference to requirement of electric machines operated with converter
31	Manufacturer name and address
	Type:
32	<ul style="list-style-type: none"> • SMG or SMD: Submersible mixer • SFG: Submersible flowmaker
33	Company standard
34	Approval mark - UKCA approved body number of production location
35	Approval mark - UA
36	Certificate number UKEX

* If a frequency converter is used.

Fix the extra nameplate that is supplied with the product at the installation site or production location, so the data can be checked when necessary. Make sure that the nameplate is visible.

Key to certification details

Directive or standard	Code	Description
ATEX/UKEX		The equipment conforms to harmonized EU and UK standards.
	II	Non-mining equipment group, according to the ATEX directive/UKEX regulation, defining the requirements applicable to the equipment in this group.
	2	High protection equipment group, according to the ATEX directive/UKEX regulation, defining the requirements applicable to the equipment in this category.
	G	Explosive atmospheres caused by gases, vapours or mists.
	Ex	Marking of explosion protection.
Harmonized European EN and IECEx standard	db	Flame-proof enclosure according to EN/IEC 60079-1.
	h	Non-electrical equipment for explosive atmosphere, according to EN ISO 80079-36 and EN ISO 80079-37.
	ib	Intrinsically safe according to EN 60079-11.
	IIB	Classification of gases, see EN/IEC 60079-0, Annex A. Gas group B includes gas group A.
	T4	Maximum surface temperature of the motor is 135 °C according to EN/IEC 60079-0.
	Gb	Equipment for explosive gas with "high" level of protection.

General safety instructions

DANGER**Electric shock**

Death or serious personal injury

- Before working on mixers or flowmakers, make sure that the fuses are removed or the main switch is switched off. Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

**WARNING**

Minor or moderate personal injury

- Wear the appropriate safety shoes, gloves, goggles and other protective equipment when handling the product.



Follow these instructions when transporting, storing, handling, operating or dismantling the mixer or flowmaker.

The mixer or flowmaker must be installed, connected, started up and serviced by qualified persons.

Make sure that persons cannot fall into the tank.

**WARNING****Electric shock**

Death or serious personal injury

- The power cable must be fixed in such a way, that it cannot get in contact with the propeller during operation.

**Explosion-proof versions**

The Ex instructions must be followed for the explosion-proof SMD. We recommend that you also follow these instructions for non-explosion proof mixers and flowmakers.



When using explosion-proof mixers, observe the following safety regulations.

Ex marking of the SMD Ex mixers: Ex db h IIB T4 Gb.

Ex marking of the SMD Ex mixer variant with leakage sensor: Ex db h ib IIB T4 Gb. For more information on leakage sensors, see [Gearbox or shaft seal housing protection](#).

Temperature monitoring

The motor temperature must always be monitored through the built-in PTC or PTO (Klixon) sensors. The associated relay must be certified for this use with the safety level, SIL 1. If the relay is built in as part of a frequency converter, the converter must also fulfil SIL 1.

Power cable

The factory-fitted power cable must not be shortened.



DANGER

Explosive environment

Death or serious personal injury

- Do not dismantle mixers and flowmakers in an explosive atmosphere.

Soft starter and frequency converter

Use soft starters and frequency converters only if their Ex classification is higher than the one applying to the mixer, and they are installed in accordance with the Ex regulations.

Accessories

Use only Grundfos-approved accessories.

Maintenance, service and repair

Only Grundfos or authorised service workshops are allowed to dismantle mixers. This applies to the cable entry as well.

For repair purposes, use only Grundfos-produced components.

For inspection and maintenance, the standard EN 60079-17 must be complied with.

Service log

Spare parts must be registered in a service log to have a 100 % traceability during the product lifecycle.



DANGER

Explosive environment

Death or serious personal injury

- Do not dismantle mixers and flowmakers in an explosive atmosphere.

Transporting the product

The individual components of the mixer or flowmaker must be packed carefully to prevent any damage to the surface protection during transportation.



Make sure that the mixer, flowmaker and accessories cannot roll or fall over.



Before lifting the components, make sure to comply with any local regulations that set limits for the weights to be lifted manually by individuals.



All lifting equipment must be rated for the purpose and checked for damage before lifting the components. The lifting equipment rating must under no circumstances be exceeded.

Inspecting the product



Do not install a damaged mixer or flowmaker.

Foundation



Do not use the lifting equipment supplied with the unit nor the wire used for lifting and lowering the mixer or flowmaker into the tank as universal lifting equipment.



Never hang the mixer or flowmaker by the power cable. Never let the mixer or flowmaker run while hanging from the lifting equipment.



Use the lifting equipment supplied with the unit only for lifting the mixer or flowmaker.

Installing a mixer



Make sure that the mixer cannot be turned so much that the propeller touches the tank wall. See section Positioning of mixers and flowmakers.



Follow the separate installation and operating instructions for cranes.



Remove the lifting wire from the crane before starting the mixer.

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- Before making any electrical connections, make sure to remove the fuses or switch off the main switch. Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

Installing a flowmaker



The propeller blades can be mounted before installing SFG.xx.180/230/260 or after the crane is installed.

Mounting the propeller blades of SFG.xx.180/230



The fixation of the propeller blades is ensured by the pressure of the clamping jaws which are tightened by the bolts (3) and the nuts (5). The function of the pin (1) is to position the blades in the right angle before tightening the clamping jaws.

Mounting the propeller blades of SFG.xx.150



The fixation of the propeller blades is ensured by the pressure of the clamping jaws which are tightened by the screws (3). The function of the set screw (2) is to position the blade in the right angle before tightening the clamping jaws.



The propeller blades must be mounted in the same position to avoid the propeller as well as the installation to be loaded unevenly.

All flowmakers



The SFG.xx.130 bottom fixation plate does not have ribs.

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- Before making any electrical connections, make sure to remove the fuses or switch off the main switch. Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

Electrical connection



Electrical connections must be carried out by a qualified electrician in accordance with local regulations.

WARNING

Sharp element

Death or serious personal injury



- Mixers and flowmakers must be installed with an external "supply disconnecting device", manufactured according to EN 60204-1 §5.3.2, that permits the mixer or flowmaker to be locked in the OFF (isolated) position. This device must be installed in a position that conforms with EN 60204-1 §5.3.4.

DANGER

Electric shock

Death or serious personal injury



- Before making any electrical connections, make sure to remove the fuses or switch off the main switch. Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

The explosion-protection classifications of the SMD mixer are II 2G Ex db h IIB T4 Gb and II 2G Ex db h IIB T4 Gb. The classification of the installation site must be approved by the local authorities.



For the electrical installation, the standard EN 60079-14 must be complied with.

Motor protection



The voltage at terminals 31 and 32 must not exceed 2.5 V (AC/DC). Considered this when conducting tests with an ohmmeter.

Explosion-proof SMD mixers must be protected against too high temperature by PTC or PTO (Klixon) sensors. The sensors must be connected to a certified signal converter with the safety level, SIL 1. If the relay is built in as part of a frequency converter, the converter must also fulfil SIL 1.



Overload relays



Connect the pumps to a controller with a motor protection relay with IEC trip class 10 or 15 or NEMA-equivalent.

SFG



It is mandatory to start the flowmakers by soft starter or frequency converter.

Protection against electro-chemical corrosion



When using an isolation transformer, do not alter the ratio between starting current and rated current.

Frequency converter operation



Frequency converter use may reduce the lifespan of the bearings and the shaft seal, depending on operating mode and other circumstances.



For explosion-proof products, the PTC sensors placed in the windings must be connected to a suitable relay with the appropriate safety level (SIL 1).



If the motor is operated by a frequency converter, the temperature class of the explosion-proof SMD mixer must be T3.



For more information about frequency converter operated mixer or flowmaker speed and torque curves, visit the Grundfos Product Center at <https://product-selection.grundfos.com>.

Priming the product

CAUTION

Pressurised system

Minor or moderate personal injury

- As pressure may have built up in the oil chamber, do not remove the oil level screw until the pressure is relieved.



The mixer or flowmaker must always be submerged during operation.



Make sure that persons cannot fall into the tank.

Maintenance

Before starting work on the mixer or flowmaker make sure that:

- the fuses are removed or the main switch is switched off
- the power supply cannot be switched on unintentionally
- all rotating parts have stopped moving.



Observe all regulations applying to mixers installed in potentially explosive environments.



Make sure that no work is carried out in potentially explosive environment.

CAUTION

Sharp element

Minor or moderate personal injury

- Wear safety gloves when handling the product.



Make sure that the mixer, flowmaker and accessories cannot roll or fall over.



All lifting equipment must be rated for the purpose and checked for damage before lifting the components. The lifting equipment rating must under no circumstances be exceeded.

Contaminated mixer or flowmaker

WARNING

Biological hazard

Death or serious personal injury

- The product is classified as contaminated, if it is used for contagious or toxic liquid.



Service chart



Electrical connections must be carried out by a qualified electrician in accordance with local regulations.

Oil quantity



SMD, SMG and SFG models do not have oil in the motor compartment.

Oil change

CAUTION

Pressurised system

Minor or moderate personal injury

- As pressure may have built up in the oil chamber, do not remove the oil level screw until the pressure is fully relieved.



Dispose of used oil in accordance with local regulations.

Fault finding

WARNING Electric shock

Death or serious personal injury



- Before starting any work on mixers or flowmakers, disconnect the motor from the power supply or make sure that the fuses are removed or the main switch is switched off. Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally. Make sure that all rotating parts have stopped moving.

All regulations applying to mixers or flowmakers installed in potentially explosive environments must be observed.



Make sure that no work is carried out in potentially explosive environment.

Keep a service log.



Dispose of used oil in accordance with local regulations.

Operating conditions



It is mandatory to start the flowmakers by a soft starter or a frequency converter.

Disposing of the product

This product or parts of it must be disposed of in an environmentally sound way:

1. Use the public or private waste collection service.
2. If this is not possible, contact the nearest Grundfos company or service workshop.

See also end-of-life information at www.grundfos.com/product-recycling.



The crossed-out wheeled bin symbol on a product means that it must be disposed of separately from household waste. When a product marked with this symbol reaches its end of life, take it to a collection point designated by the local waste disposal authorities.

The separate collection and recycling of such products will help protect the environment and human health.



Make sure that the mixer, flowmaker and accessories cannot roll or fall over.



Electrical connections must be carried out by a qualified electrician in accordance with local regulations.

Declaration of conformity

GB: EC/EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products SMD, SMG, SFG, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EC/EU member states.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky SMD, SMG, SFG, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EF-/EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne SMD, SMG, SFG som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EF-/EU-medlemsstaternes lovgivning.

ES: Declaración de conformidad de la CE/UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos SMD, SMG, SFG a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la CE/UE.

FR: Déclaration de conformité CE/UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits SMD, SMG, SFG, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres CE/UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

HR: EC/EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi SMD, SMG, SFG, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s dolje navedenim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EC/EU-a.

IT: Dichiarazione di conformità CE/UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti SMD, SMG, SFG, ai quale si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE/UE.

BG: Декларация за съответствие на ЕС/ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите SMD, SMG, SFG, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС/ЕО.

DE: EG-/EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte SMD, SMG, SFG, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

EE: EÜ/ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode SMD, SMG, SFG, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ/EL liikmesriikides.

FI: EY-/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet SMD, SMG, SFG, joita tämä vakuutus koskee, ovat EY-/EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ/ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα SMD, SMG, SFG, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΚ/ΕΕ.

HU: EC/EU megfeleléségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) SMD, SMG, SFG termékek, amelyekre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

LT: EB/ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiamo, kad produktai SMD, SMG, SFG, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl EB/ES šalių narių įstatymų suderinimo.

LV: EK/ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti SMD, SMG, SFG, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par EK/ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

NL: EG/EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten SMD, SMG, SFG, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG/EU-lidstaten.

PL: Deklaracja zgodności WE/UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty SMD, SMG, SFG, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

PT: Declaração de conformidade CE/UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos SMD, SMG, SFG, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE/UE.

RO: Declarația de conformitate CE/UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsele SMD, SMG, SFG, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre CE/UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EC/EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod SMD, SMG, SFG, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EC/EU.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕЭС/ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия SMD, SMG, SFG, к которым относится нижеприведённая декларация, соответствуют нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕЭС/ЕС.

SE: EG/EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna SMD, SMG, SFG, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EG/EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SI: Izjava o skladnosti ES/EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek SMD, SMG, SFG, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic ES/EU.

SK: EC/EU vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty SMD, SMG, SFG na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EC/EÚ.

TR: EC/AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan SMD, SMG, SFG ürünlerinin, EC/AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yaklaşıtlarınımsıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

UA: Декларація відповідності директивам EC/EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виробі SMD, SMG, SFG, до яких відноситься нижченаведена декларація, відповідають директивам EC/EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

CN: 欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 SMD, SMG, SFG 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

JP: EC/EU 適合宣言

Grundfos は、その責任の下に、SMD, SMG, SFG 製品が EU 加盟諸国の法規に関連する、以下の評議会指令に適合していることを宣言します。

KO: EC/EU 적합성 선언

Grundfos는 아래의 선언과 관련된 SMD, SMG, SFG 제품이 EU 회원국 법률에 기반하여 아래의 이사회 지침을 준수함을 단독 책임 하에 선언합니다.

BS: Izjava o usklađenosti EC/EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod SMD, SMG, SFG, na koji se odnosi izjava ispod, u skladu sa niže prikazanim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EC/EU.

ID: Deklarasi kesesuaian Komunitas Eropa/Uni Eropa

Kami, Grundfos, menyatakan dengan tanggung jawab kami sendiri bahwa produk SMD, SMG, SFG, yang berkaitan dengan pernyataan ini, sesuai dengan Petunjuk Dewan berikut ini serta sedapat mungkin sesuai dengan hukum negara-negara anggota Komunitas Eropa/Uni Eropa.

MK: Декларација за сообразност на ЕЗ/ЕУ

Ние, Grundfos, изјавуваме под целосна одговорност дека производите SMD, SMG, SFG, на кои се однесува долунаведената декларација, се во согласност со овие директиви на Советот за приближување на законите на земјите-членки на ЕЗ/ЕУ.

NO: EFs/EUs samsvarsærklæring

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produktene SMD, SMG, SFG som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med styrets direktiver om tilnærming av forordninger i EF-/EU-landene.

TH: คำประกาศความสอดคล้องตามมาตรฐาน EC/EU

เราในนามของบริษัท Grundfos ขอประกาศภายใต้ความรับผิดชอบของเราแต่เพียงผู้เดียวว่าผลิตภัณฑ์ SMD, SMG, SFG ซึ่งเกี่ยวข้องกับคำประกาศนี้ มีความสอดคล้องกับระเบียบคำสั่งตามการดำเนินงานของสภาวิชาชีพว่าด้วยค่าประมาณตามกฎหมายของรัฐที่เป็นสมาชิก EC/EU

VI: TUYÊN BỐ TUÂN THỦ EC/EU

Chúng tôi, Grundfos, tuyên bố trong phạm vi trách nhiệm duy nhất của mình rằng sản phẩm SMD, SMG, SFG mà tuyên bố dưới đây có liên quan tuân thủ các Chỉ thị Hội đồng sau về việc áp dụng luật pháp của các nước thành viên EC/EU.

IS: EB/ESB-samræmisýfirlýsing

Við, Grundfos, lýsum því yfir og ábyrgjumst að fullu að vörurnar SMD, SMG, SFG, sem þessi yfirlýsing á við um, samræmist tilskipunum ráðs Evrópubandalaganna um samræmingu laga aðildarríkja EB/ESB.

KZ: Сәйкестік жөніндегі ЕК/ЕО декларациясы

Біз, Grundfos, ЕК/ЕО мүше елдерінің заңдарына жақын төменде көрсетілген Кеңес директиваларына сәйкес төмендегі декларацияға қатысты SMD, SMG, SFG өнімдері біздің жеке жауапкершілігімізде екенін мәлімдейміз.

MY: Perisytiharan keakuran EC/EU

Kami, Grundfos, mengisytiharkan di bawah tanggungjawab kami semata-mata bahawa produk SMD, SMG, SFG, yang berkaitan dengan perisytiharan di bawah, akur dengan Perintah Majlis yang disenaraikan di bawah ini tentang penghampiran undang-undang negara ahli EC/EU.

(EC/EU) إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي :AR

نقر نحن، جرونډفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتجين SMD, SMG, SFG، اللذين يختص بهما الإقرار أدناه، يكونان مطابقين لتوجيهات المجلس المذكورة أدناه بشأن التقريب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EC/EU).

TW: EC/EU 合格聲明

葛蘭富根據我們唯一的責任，茲聲明與以下聲明相關之 SMD, SMG, SFG 產品，符合下列近似 EU 會員國法律之議會指令。

AL: Deklara e konformitetit të KE/BE

Ne, Grundfos, deklarojmë vetëm nën përgjegjësinë tonë se produktet SMD, SMG, SFG, me të cilat lidhet kjo deklaratë, janë në pajtueshmëri me direktivat e Këshillit të renditura më poshtë për përafirimin e ligjeve të shteteve anëtare të KE-/BE-së.

- RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU).
Standards used: EN IEC 63000:2018
- Machinery Directive (2006/42/EC).
Standards used: EN 809:1998+A1:2009
- Low Voltage Directive (2014/35/EU), applies only products with sensor and relay:
Standard used: EN 61010-1:2010, EN 61010-1:2010/A1:2019
- Electromagnetic compatibility (EMC) Directive (2014/30/EU), applies only products with sensor and relay:
Standard used: EN 61000-6-3:2007 + A1:2011, EN 61000-6-2:2005
- ATEX Directive (2014/34/EU)
Applies only to products with Ex II 2G ATEX marking on nameplate.
Further information, see below.

Product	Certificate No	Standards used
SMD	SEV 17 ATEX 0103 X	EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-1:2014, EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016
Notified body: Electrosuisse. No. 1258. Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, Switzerland.		
Manufacturer: Grundfos Holding A/S, Poul Due Jensens Vej 7, DK-8850 Bjerringbro, Denmark.		

This EC/EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos safety instructions (publication number 99231566).

Székesfehévár, 20th of May 2021



Róbert Kis

Technical Product Owner
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EC/EU declaration of conformity.

Declaration of conformity

UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for products:

SMD, SMG, SFG

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019
Standard used: EN IEC 63000:2018 • Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Standard used: EN 809:1998+A1:2009 • Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, applies only products with sensor and relay
Standards used: EN 61010-1:2010, EN 61010-1:2010/A1:2019 • Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, applies only products with sensor and relay | <ul style="list-style-type: none"> Standards used: EN 61000-6-3:2007 + A1:2011, EN 61000-6-2:2005 • Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016
Applies only to products intended for use in potentially explosive environments, Ex II 2G, equipped with nameplate with ATEX marking and the EU-type examination certificate. Further information, see below. |
|--|---|

Product	Certificate No.	Standard used
SMD	SEV 17 ATEX 0103 X	EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-1:2014, EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016
Notified body: Electrosuisse. No. 1258. Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, Switzerland.		
Manufacturer: Grundfos Holding A/S, Poul Due Jensens Vej 7, DK-8850 Bjerringbro, Denmark.		

This UK declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

UK Importer: Grundfos Pumps Ltd. Grovebury Road, Leighton Buzzard, LU7 4TL.

Székesfehérvár, 20th of May 2021



Róbert Kis

Technical Product Owner

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.

10000335021

Declaration of conformity



GB: Moroccan declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

SMD, SMG, SFG

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:

Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment

Standards used: NM EN 809+A1:2015

Order No 2574-14, 2015 Electromagnetic Compatibility

Standards used: NM EN 61000-6-2:2015, NM EN 61000-6-3:2015

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.



FR: Déclaration de conformité marocaine

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :

SMD, SMG, SFG

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :

Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 809+A1:2015

Compatibilité électromagnétique, ordonnance n° 2574-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 61000-6-2:2015, NM EN 61000-6-3:2015

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.



AR: إقرار المطابقة المغربي

نحن، جرونڤوس، نقر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي يتعلق بها الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بشأنها، كما هو موضح أدناه:

سار على منتجات جرونڤوس:

SMD, SMG, SFG

قانون رقم 24-09، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:

القرار رقم 14-2573، 2015 متطلبات السلامة للمعدات الكهربائية ذات الجهد المنخفض

المعايير المستخدمة: NM EN 809+A1:2015

القرار رقم 14-2574، 2015 التوافق الكهرومغناطيسي

المعايير المستخدمة: NM EN 61000-6-2:2015, NM EN 61000-6-3:2015

يكون إقرار المطابقة المغربي صالحًا فقط عند نشره كجزء من تعليمات جرونڤوس.

Bjerringbro, 20th May 2021

Kerobert

Róbert Kis
Technical Product Owner
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the
Moroccan declaration of conformity.

FR: Fabricant et personne habilitée à signer la
Déclaration de conformité marocaine.

AR: الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع إقرار المطابقة المغربي.
10000269107

Declaration of conformity



GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

SMD, SMG, SFG

Resolution No. 1067, 2015 - Technical Regulation of Low Voltage Electrical Equipment

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 61010-1:2014/Зміна № 1:2019

Resolution No. 62, 2013 - Technical Regulations on Safety of Machines

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 809:2015

Resolution No. 1077, 2015 - Technical Regulations on Electromagnetic Compatibility

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 61000-6-3:2015/Зміна № 1:2015; ДСТУ EN 61000-6-2:2015

Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Resolution No. 1055, 2016 - Technical regulation of the equipment and the protective systems intended for use in potentially explosive environments

Resolution No. 102, 2020 - Amendments to some resolutions of the Cabinet of Ministers of Ukraine

Standards used: ДСТУ EN IEC 60079-0:2019; ДСТУ EN 60079-1:2019; ДСТУ EN ISO 80079-36:2017; ДСТУ EN ISO 80079-37:2017

ATEX approved product: SMD

ATEX certificate number: SEV 17 ATEX 0103 X

Name and address of Notified body (ATEX): Eurofins. No. 1258. Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, Switzerland.

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.



UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

SMD, SMG, SFG

Постанова № 1067 від 2015 р., Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 61010-1:2014/Зміна № 1:2019

Постанова № 62 від 2013 р., Про затвердження Технічного регламенту безпеки машин

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 809:2015

Постанова № 1077 від 2015 р., Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 61000-6-3:2015/Зміна № 1:2015; ДСТУ EN 61000-6-2:2015

Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Постанова № 1055 від 2016 р., Технічний регламент обладнання та захисних систем, призначених для використання в потенційно вибухонебезпечних середовищах

Постанова № 102 від 2020 р., Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 60079-0:2019; ДСТУ EN 60079-1:2019; ДСТУ EN ISO 80079-36:2017; ДСТУ EN ISO 80079-37:2017

Продукт, схвалений ATEX: SMD

Номер сертифіката ATEX: SEV 17 ATEX 0103 X

Назва та адреса уповноваженого органу з сертифікації (ATEX): Eurofins. No. 1258. Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, Switzerland.

Постанова № 27 від 2019 р., Технічний регламент обладнання, що працює під тиском Постанова № 938 від 2021 р., Про внесення змін до Технічного регламенту обладнання, що працює під тиском

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Bjerringbro, 4/February/2022

Róbert Kis

Technical Product Owner

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity

UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності

10000411087

RUS

SMD, SMG, SFG**Руководство по эксплуатации**

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о подтверждении соответствия:

Насосы типа SMD, SMG, SFG сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

SMD, SMG, SFG**Пайдалану бойынша нұсқаулық**

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:

1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»

2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлқұжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.

3 бөлім: өнімнің фирмалық тақтасында орналасқан шығарылған уақыты жөніндегі мәлімет Сертификаттау туралы ақпарат:

SMD, SMG, SFG типті сорғылары «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011), «Машиналар және жабдықтар қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 010/2011) «Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011) Кеден Одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталды.

KG

SMD, SMG, SFG**Пайдалануу боюнча колдонмо**

Аталган жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:

1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»

2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.

3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тақтасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.

Шайкештик жөнүндө декларация

SMD, SMG, SFG түрүндөгү соргучтар Бажы Биримдиктин Техникалык регламенттин талаптарына ылайыктуу тастыкталган: ТР ТБ 004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 010/2011 «Жабдуу жана машиналардын коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги».

ARM

SMD, SMG, SFG**Շահագործման ձեռնարկ**

Տվյալ սարքավորման շահագործման ձեռնարկը բաղկացած է մի քանի մասերից.

Մաս 1. սույն «Շահագործման ձեռնարկ»:

Մաս 2. էլեկտրոնային մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնտաժման և

շահագործման ձեռնարկ» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.

Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:

Տեղեկություններ հավաստագրման մասին՝

SMD, SMG, SFG տիպի պոմպերը սերտիֆիկացված են համաձայն Մաքսային Միության տեխնիկական կանոնակարգի պահանջների՝ TP TC 004/2011 «Ցածրավոլտ սարքավորումների վերաբերյալ», TP TC 010/2011 «Մեքենաների և սարքավորումների անվտանգության վերաբերյալ» ; TP TC 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիության վերաբերյալ»:



<http://net.grundfos.com/ar/i/98939733>

10000103666	05.2021
ECM: 1314449	

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500/Industin
1619 - Garin Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomssesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +375 17 397 397 3
+375 17 397 397 4
Факс: +375 17 397 397 1
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Colombia

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 via Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbalint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps india Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
 Deglava biznesa centrs
 Augusta Deglava ielā 60
 LV-1035, Rīga,
 Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
 Fax: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
 Smolensko g. 6
 LT-03201 Vilnius
 Tel.: + 370 52 395 430
 Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
 7 Jalan Peguam U1/25
 Glenmarie Industrial Park
 40150 Shah Alam, Selangor
 Tel.: +60-3-5569 2922
 Fax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México
 S.A. de C.V.
 Boulevard TLC No. 15
 Parque industrial Stiva Aeropuerto
 Apodaca, N.L. 66600
 Tel.: +52-81-8144 4000
 Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
 Veluwezoom 35
 1326 AE Almere
 Postbus 22015
 1302 CA ALMERE
 Tel.: +31-88-478 6336
 Fax: +31-88-478 6332
 E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
 17 Beatrice Tinsley Crescent
 North Harbour Industrial Estate
 Albany, Auckland
 Tel.: +64-9-415 3240
 Fax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
 Strømsveien 344
 Postboks 235, Leirdal
 N-1011 Oslo
 Tel.: +47-22 90 47 00
 Fax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
 ul. Klonowa 23
 Baranowo k. Poznania
 PL-62-081 Przeźmierowo
 Tel.: (+48-61) 650 13 00
 Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
 Rua Calvet de Magalhães, 241
 Apartado 1079
 P-2770-153 Paço de Arcos
 Tel.: +351-21-440 76 00
 Fax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
 S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea
 A2, etaj 2
 Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod
 013714
 Bucuresti, Romania
 Tel.: 004 021 2004 100
 E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
 ул. Школьная, 39-41
 Москва, RU-109544, Russia
 Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00
 Факс (+7) 495 564 8811
 E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
 Omladinskih brigada 90b
 11070 Novi Beograd
 Tel.: +381 11 2258 740
 Fax: +381 11 2281 769
 www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
 25 Jalan Tukang
 Singapore 619264
 Tel.: +65-6681 9688
 Fax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
 Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
 Tel.: +421 2 5020 1426
 sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
 Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
 Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
 Fax: +386 (0)1 568 06 19
 E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
 16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
 1609 Germiston, Johannesburg
 Tel.: (+27) 10 248 6000
 Fax: (+27) 10 248 6002
 E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
 Camino de la Fuenteccilla, s/n
 E-28110 Algete (Madrid)
 Tel.: +34-91-848 8800
 Fax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
 Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
 431 24 Mölndal
 Tel.: +46 31 332 23 000
 Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
 Bruggacherstrasse 10
 CH-8117 Fällanden/ZH
 Tel.: +41-44-806 8111
 Fax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
 7 Floor, 219 Min-Chuan Road
 Taichung, Taiwan, R.O.C.
 Tel.: +886-4-2305 0868
 Fax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
 92 Chalome Phrakiat Rama 9 Road
 Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
 Tel.: +66-2-725 8999
 Fax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
 Sti.
 Gebze Organize Sanayi Bölgesi
 Ihsan dede Caddesi
 2. yol 200. Sokak No, 204
 41490 Gebze/ Kocaeli
 Tel.: +90 - 262-679 7979
 Fax: +90 - 262-679 7905
 E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
 Бізнес Центр Європа
 Столицне шосе, 103
 м. Київ, 03131, Україна
 Tel.: (+38 044) 237 04 00
 Fax: (+38 044) 237 04 01
 E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
 P.O. Box 16768
 Jebel Ali Free Zone, Dubai
 Tel.: +971 4 8815 166
 Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
 Grovebury Road
 Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
 Tel.: +44-1525-850000
 Fax: +44-1525-850011

U.S.A.

Global Headquarters for WU
 856 Koomey Road
 Brookshire, Texas 77423 USA
 Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan
 The Representative Office of Grundfos
 Kazakhstan in Uzbekistan
 38a, Oybek street, Tashkent
 Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
 Fax: (+998) 71 150 3292

99231566 01.2022

ECM: 1316320

www.grundfos.com

GRUNDFOS 

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group. © 2022 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.